FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 143
Enu. 1

CINQUIÈM DU CA

Province Québec District No. 143 Bagot S. District No. 2 {Enumeration District / District du recenseur} No. 3all 1 {in / dans} Paroisse St Bruno d'Acton {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Gravel {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subscriber number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de souscripteur pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or unmarried. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou union libre.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in factory", "in foundry" "in drug store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "dans une manufacture", "dans une fonderie", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à ceux de l'emploi principal ou du métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employment. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or by the piece—Cents. Taux du gain par heure ou aux pièces—Centins.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Par les accidents ou la maladie.	Cost of Insurance in century year. Coût de l'assurance pour le recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education per pupil per year at College, Convent or School.	Blind. Aveugle.	Specify age of each person insured. Spécifier l'âge de chaque personne assurée.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Emma	"	f	épouse	M	Octobre	1858	53	Québec			française	canadien	catholique		Néant																					
2		Rosaire	"	m	Fils	S	Août	1891	20	"			"	"	"																								
3		Albert	"	m	Fils	"	Juillet	1896	15	"			"	"	"																								
4		Irène	"	f	Fille	"	Octobre	1897	14	"			"	"	"																								
5		Marie Anne	"	f	Fille	"	Novembre	1900	10	"			"	"	"																								
6	110	St Amour Euclide	"	m	chef	M	Janvier	1888	23	"			"	"	"	Cultivateur					52	60	1000			1000	3½	18									
7		Imelda	"	f	épouse	"	Août	1891	20	"			"	"	"		Néant																					
8		Romeo	"	m	Fils	S	"	1910	1	"			"	"	"		Néant																					
9	111	111 Dupuis Narcisse	"	m	chef	M	Mars	1883	28	"			"	"	"	Cultivateur					52	60	600			1500	9½	25									
10		Emma	"	f	épouse	"	Février	1889	22	"			"	"	"		Néant																					
11		Joseph	"	m	Fils	S	Août	1908	3	"			"	"	"		Néant																					
12		Elide	"	f	Fille	"	Juin	1910	1	"			"	"	"		Néant																					
13	112	112 Dupuis Wilfrid	"	m	chef	M	Janvier	1870	35	"			"	"	"	Cultivateur					52	60	800			1000	3½	1440									
14	113	113 Sautre Joseph	"	m	Gendre	"	"	1878	33	"			"	"	"	Cultivateur					52	60	700														
15		Victoria	"	f	épouse	M	Février	1873	38	"			"	"	"		Néant																					
16		Hermenise	"	f	Fille	S	Juin	1900	11	"			"	"	"		Néant																					
17		Marie-Anne	"	f	Fille	"	Janvier	1902	9	"			"	"	"		Néant																					
18		Daniel	"	m	Fils	"	Août	1905	6	"			"	"	"		Néant																					
19		Bertha	"	f	Fille	"	Juin	1906	5	"			"	"	"		Néant																					
20		Jeanne	"	f	Fille	"	Juillet	1909	2	"			"	"	"		Néant																					
21	114	114 Dupuis Henri	"	m	chef	M	Mars	1880	31	"			"	"	"	Cultivateur					52	60	700			1000	3½	1440									
22		Amelia	"	f	épouse	"	Mai	1881	30	"			"	"	"		Néant																					
23		Clemenda	"	f	Fille	S	Novembre	1904	7	"			"	"	"		Néant																					
24		Bertha	"	f	Fille	"	Août	1908	4	"			"	"	"		Néant																					
25		Thérèse	"	f	Fille	"	Mars	1909	2	"			"	"	"		Néant																					
26		Elie	"	m	Fils	"	Novembre	1910	1/7	"			"	"	"		Néant																					
27	115	115 Sarali Henri	"	m	chef	M	Juillet	1880	31	"			"	"	"	Cultivateur					52	60	700															
28		Marie Louise	"	f	épouse	"	Décem	1873	38	"			"	"	"		Néant																					
29		Lorenzo	"	m	Fils	S	Nov	1902	9	"			"	"	"		Néant																					
30		Pamela	"	f	Fille	"	Avril	1903	8	"			"	"	"		Néant																					
31		Rosario	"	m	Fils	"	Sept	1904	7	"			"	"	"		Néant																					
32		Bernadette	"	f	Fille	"	Octobre	1906	4	"			"	"	"		Néant																					
33		André	"	m	Fils	"	Juin	1911	1/12	"			"	"	"		Néant																					
34	116	116 Lamadlier Jacques	"	m	chef	M	"	1873	38	"			"	"	"	Cultivateur					52	60	700															
35		Victoire	"	f	épouse	"	Nov	1874	37	"			"	"	"		Néant																					
36		Arthur	"	m	Fils	S	Janvier	1891	16	"			"	"	"	Journalier																					
37		Jacques	"	m	Fils	"	Janvier	1898	13	"			"	"	"		Néant																					
38		Alcide	"	m	Fils	"	"	1904	6	"			"	"	"		Néant																					
39		Emile	"	m	Fils	"	"	1906	5	"			"	"	"		Néant																					
40		Régina	"	f	fille	"	Juillet	1909	2	"			"	"	"		Néant																					
41		Rosario	"	m	fils	"	"	1904	7	"			"	"	"		Néant																					
42		Irène	"	f	fille	"	Août	1910	1	"			"	"	"		Néant																					
43	117	117 Davis napoléon	"	m	chef	M	Avril	1861	50	"			"	"	"	Cultivateur					52	60	700															
44		Rose	"	f	épouse	"	"	1869	52	"			"	"	"		Néant																					
45		Joseph	"	m	fils	S	Janvier	1893	18	"			"	"	"	Tabetail																					
46		Marie Anne	"	f	fille	"	Août	1899	12	"			"	"	"		Néant																					
47		Caroline	"	m	fils	"	Juin	1905	6	"			"	"	"		Néant																					
48		Delorme Zoé	"	f	Veuve	V	Mars	1833	78	"			"	"	"		Néant																					
49																																				
50																																				